

Contract No : A1A3157ECU656 رقم العقد:

Card No : 235027 رقم المنشأة:

This Contract Was Made on: 21-03-2005 In Dubai

أنه في يوم : الإثنين الموافق : 21-03-2005

في إمارة : دبي تم الإتفاق بين كل من:

\*IN001621537AE\*

## A. FIRST PARTY

Company / Est : AL HABBAl CONTRACTING &amp; GEN. MAINT.

Nationality : EMIRATES

Address : DEIRA- AL SAFIYA

Represented by: ALI AHMED MOHD. AL HABBAl

منشأة / الكفيل : الحبابي للمقاولات (ش ذ م م)

وجنسيته / جنسيته : الإمارات

وعنوانها / عنوانه : دبي

ويمثلها / يمثلها : علي أحمد محمد الحبابي

## B. SECOND PARTY

Mr. / Mrs : MUHAMMAD FAROOQ GHULAM NABI

Nationality : PAKISTAN

Passport No: K 860868

السيد / السيدة : محمد فاروق غلام نبي

وجنسيته / جنسيته : باكستان

جواز سفر رقم: K 860868

Now therefore the parties declared having full capacity to contract and mutually agreed as follows:

1) That the Second party accepts to work for first party as CONSTRUCTION CARPENTER

in the U.A.E. For a basic salary 600 Per MONTH six hundred dirhams

2) The duration of this Agreement shall be ( Limited )

As from 02-02-2005 to 01-02-2008

A- The two parties hereto have agreed that the Second party shall be subject to a probation period of 6 months (provided that the probation shall not exceed six months from the beginning of employment).

B- The limited employment agreement expires on the date of expire thereof, but in case the two parties continue to execute the agreement then it shall be considered as renewed for an extra period of one year from the date of expire thereof on the same terms and conditions.

3) The First Party shall bear the cost of air ticket at the time of commencing work and also the cost of one ticket home at the time of terminating the Employment Agreement.

4) The First Party may terminate the services of Second Party immediately and without notice in case the Second party violates Clause (120) of the Fedral Law No(8) of 1980 in respect of the organizing of Labour Relation and as conditions provided there in.

And also as provided in Clause (88) there of.

5) Provisions of Federal Act No.(8) shall be applicable in respect of end of service gratuity and shall also be applicable for other conditions which are not provided for herein.

6) This Agreement is made in 3 copies. First copy retained with the Ministry (Labour Dept.) at the time of attesting the agreement each party hereto shall have one copy to act according whenever necessary...

وقد أقر الطرفان بأهليتهما الكاملة للتعاقد واتفقا بالتراضي على مايلي :

(1) أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول بمهنة نجار مباني بدولة الإمارات

وذلك نظير راتب أساسي قدره 600 شهريا ستمائة درهما

(2) تكون مدة هذا العقد: ( محدد ) وتبدأ اعتبارا من: 2005-02-02 الى: 2008-02-01

(أ) وقد اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار (على ألا تتجاوز مدة الاختبار ستة شهور من بداية عقد عمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول)

(ب) ينتهي عقد العمل المحدد المدة بانتهاء مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه اعتبر العقد ممتدا لمدة سنة واحدة اعتبارا من تاريخ انتهاء العقد وبذات الشروط الواردة فيه.

(3) يتحمل الطرف الأول تذكرة السفر عند بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء العقد.

(4) يجوز للطرف الأول أن يفصل الطرف الثاني دون إنذار في أي من الحالات المنصوص عليها في المادة 120 من القانون الاتحادي رقم 8 لسنة 1980 في شأن تنظيم علاقات العمل وتعديلاته وبالشروط الموضحة بها وكذلك في الحالة التي نصت عليها المادة 88 من القانون ذاته.

(5) تسري أحكام القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1980 فيما يتعلق بمكافأة نهاية الخدمة وكذلك بالنسبة للشروط الأخرى والتي لم ينص عليها العقد.

(6) حرر من هذا العقد ثلاث نسخ تودع النسخة الأولى لدى الوزارة (قطاع العمل) عند التصديق على العقد ويتسلم كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند اللزوم.





ENTRY PERMIT No. : 2260095/201/2004

: اذن دخول رقم

Date &amp; place of issue : 05/12/2004 DUBAI

: تاريخ ومحل الاصدار

## EMPLOYMENT - عمل

Allowed to Enter U. A. E. to :

: أجاز بدخول دولة الامارات العربية المتحدة الى

Full Name : Mr. MUHAMMAD FAROOQ GHULAM NABI

: الاسم الكامل

Nationality : PAKISTANIAN

: الجنسية

Place of Birth : gujrat

: محل الميلاد

Date of Birth : 30/09/1980

: تاريخ الميلاد

No. of Passport: k 860868

: رقم

Profession : CONSTRUCTION CARPENTER

: المهنة

Accompanied by

: المرافقون

Wife : None

: الزوجه

Children : None

: الأبناء

None

Sponsor الكفيل

Name : AL HABBAI CONTRACTING-L L C

Address : 2628388 P.O. Box:-21313 DEIRA 2/1/22941

## NOTES :

- 1 - Validity of Permit : 60 days from date of Issue
- 2 - Duration of Stay : 30 days from the date of entry. Persons entering for employment/Residence should report to the Administration within the duration of stay.
- 3 - This permit becomes invalid if any alteration occurs in details
- 4 - Bearer of Visit/Residence permit not allowed to work paid or unpaid

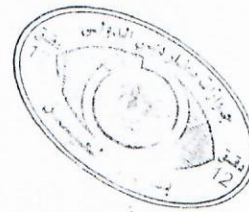
958772/1

R-353

Director of Naturalization &amp; Residence



0702010204260095



: الاسم

: العنوان

: تنييه

١ - صلاحية الاذن ٦٠ يوماً من تاريخه

٢ - مدة الإقامة ٣٠ يوماً من تاريخ الدخول وعلى

القادمين للعمل أو الإقامة مراجعة الإدارة خلال تلك المدة

٣ - يبطل هذا الاذن اذا ظهر أي تغيير في تفاصيله

٤ - لايجوز لحامل إذن دخول إقامة العمل بأجر أو بدون أجر

مدير ادارة الجندية والإقامة

استوفيت الرسوم

# NEW EMPLOYEE JOINING REPORT

TO : ACCOUNTS/PERSONNEL

REFERENCE : APPOINTMENT OF NEW EMPLOYEE

NAME : Muhammad Parooz Ghulam nadi

NATIONALITY : Carpenter

EMP. NO. : 1220

JOB TITLE : Pakistan

GRADE : NU

DATE OF JOINING : 02-02-2005

BASIC SALARY : DHS. 600/-

ALLOWANCE IF ANY : HRA - TRANSP. - OTHERS -

LOCATION OF WORK : Site

ADVANCE : DHS - P.V. NO. -

ACCOMMODATION : ☒ COMPANY ☐ EMPLOYEE

FOOD : ☐ COMPANY ☐ EMPLOYEE

TRANSPORT : ☒ COMPANY ☐ EMPLOYEE

VISA COST : ☒ COMPANY ☐ EMPLOYEE

MEDICAL COST : ☒ COMPANY ☐ EMPLOYEE

## INCREMENT DETAILS:

\_\_\_\_\_  
MANAGER

DATE:	AMOUNT:	TOTAL SALARY	APPROVED BY SING.	REMARKS :





\*IN001621537AE\*

7) The First Party is obligated to grant the Second Party an annual leave with pay for 30 days (provided that the annual leave shall not be less than thirty days).

(7) يلتزم الطرف الأول بمنح الطرف الثاني إجازة دورية مدفوعة الأجر مدتها ( 30 ) يوما سنويا (يجب ألا تقل عن ما جاء به القانون).

8) Other allowances granted to the Second Party:

(8) ميزات أخرى للطرف الثاني:

A- Accommodation All.: **FIRST PARTY**

أ- بدل سكن : الطرف الأول

B- Transportation All. : **FIRST PARTY**

ب- بدل مواصلات : الطرف الأول

C- Others : 1-

ج- أخرى: 1-

2- \_\_\_\_\_ 2-

3- \_\_\_\_\_ 3-

4- \_\_\_\_\_ 4-

الراتب الاساسي : 600

مجموع الراتب والبدلات شهريا : 600

9) Other Conditions : شروط أخرى:

A

أ - يحق للطرف الأول بفسخ العقد وأعطاء الطرف الثاني راتب شهر بدل تعويض حسب قانون العمل رقم 115

B

ب-

10) Daily working hours are ( 8 ) hours only, and shall not exceed forty eight hours weekly. In case of shops, hotels, restaurants and watchmen, the working hours shall be nine hours per day.

(10) ساعات العمل اليومية ( 8 ) ساعات ولا تزيد عن ثماني وأربعين ساعة أسبوعيا وتكون تسع ساعات يوميا في حالة المحلات والفنادق والمقاصف وأعمال الحراسة.



0405105346

رقم اعتماد الكتروني



يتمتع هذا العقد مجددا لمدة بطاقة العمل المجددة  
This Contract is considered renewed for the same period of the renewed Labour Card

SECOND PARTY توقيع الطرف الثاني (المعكول) X

FIRST PARTY توقيع الطرف الأول (التكليف) X

+ الختم

محمد فاروق غلام نبى

